

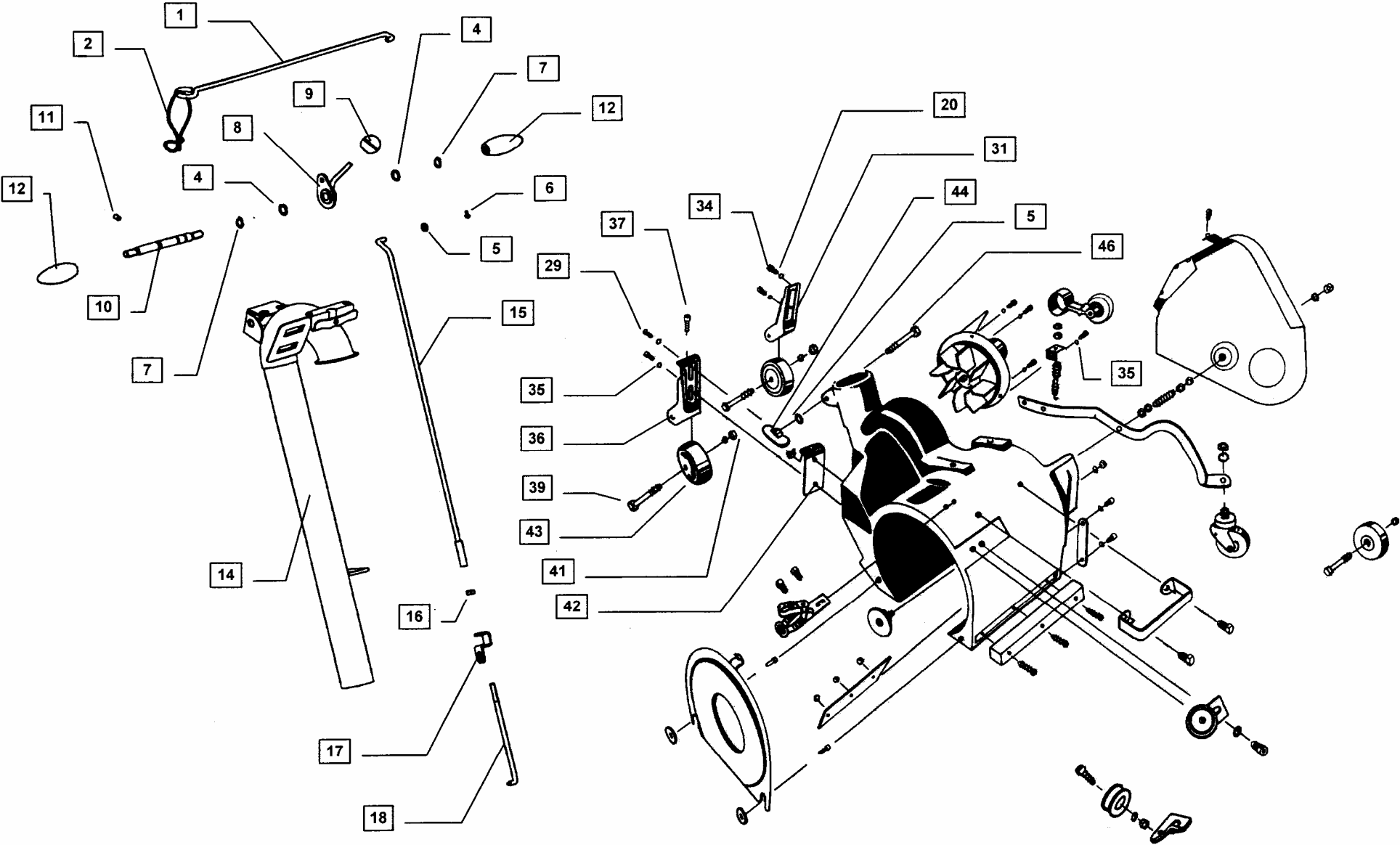
Ersatzteile
Reservedeler

Betriebsanleitung
Bruksanvisning

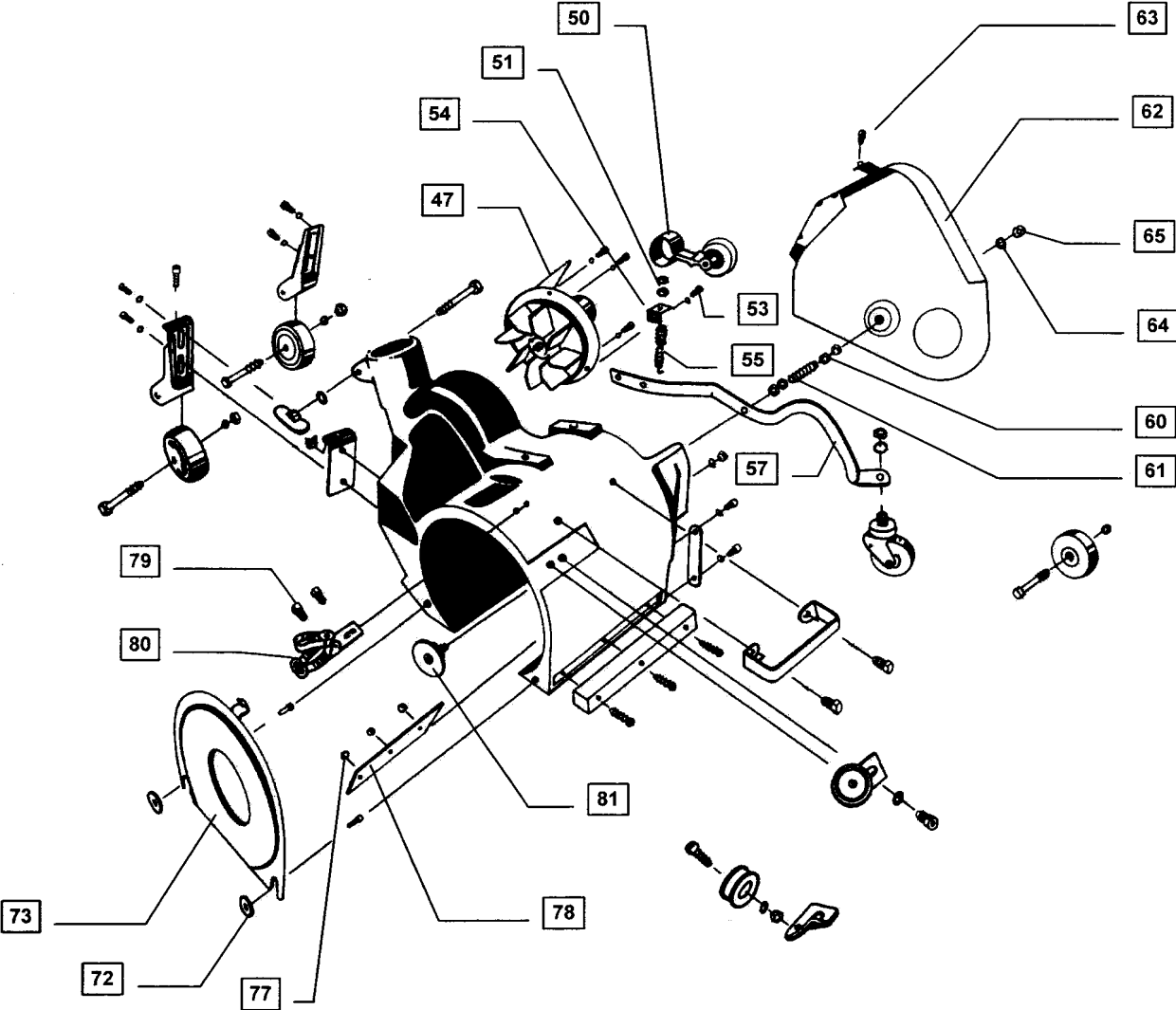
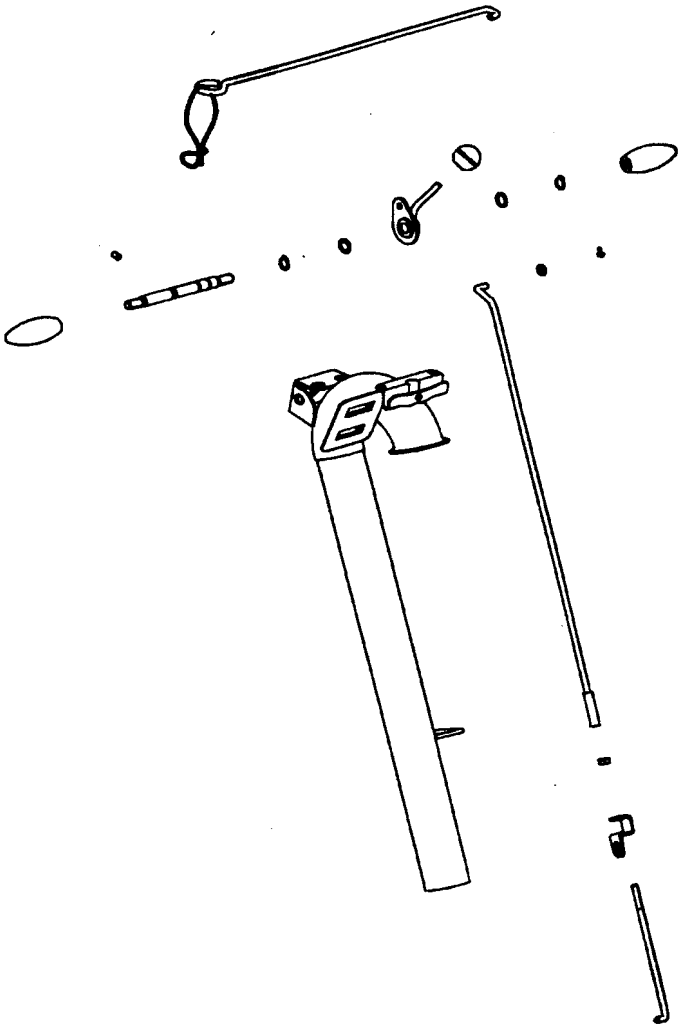
Sicherheitshinweise
Sikkerhetsinstruks

Lägler
WELTWEIT FÜHREND IN DER
FUSSBODENSCHLEIFTECHNIK

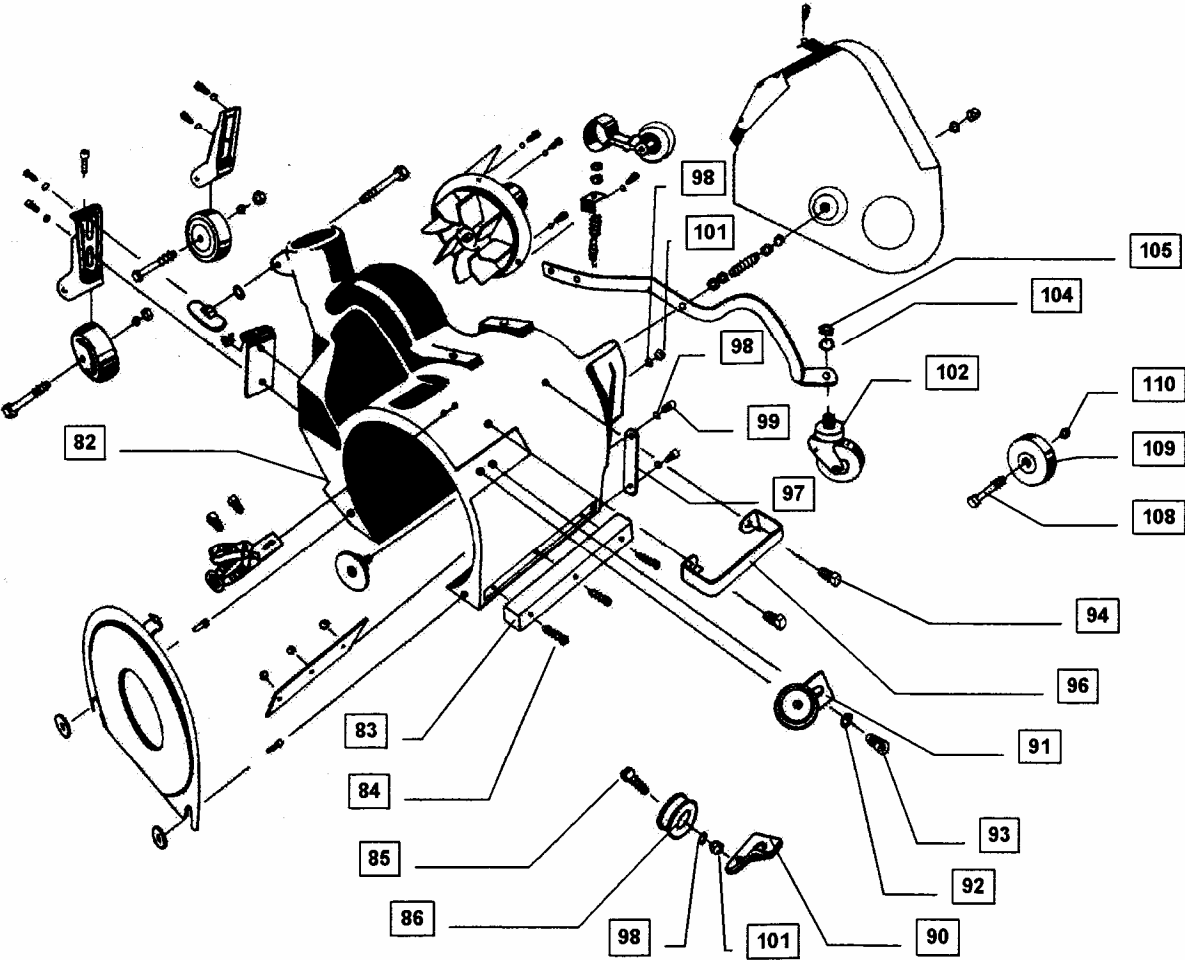
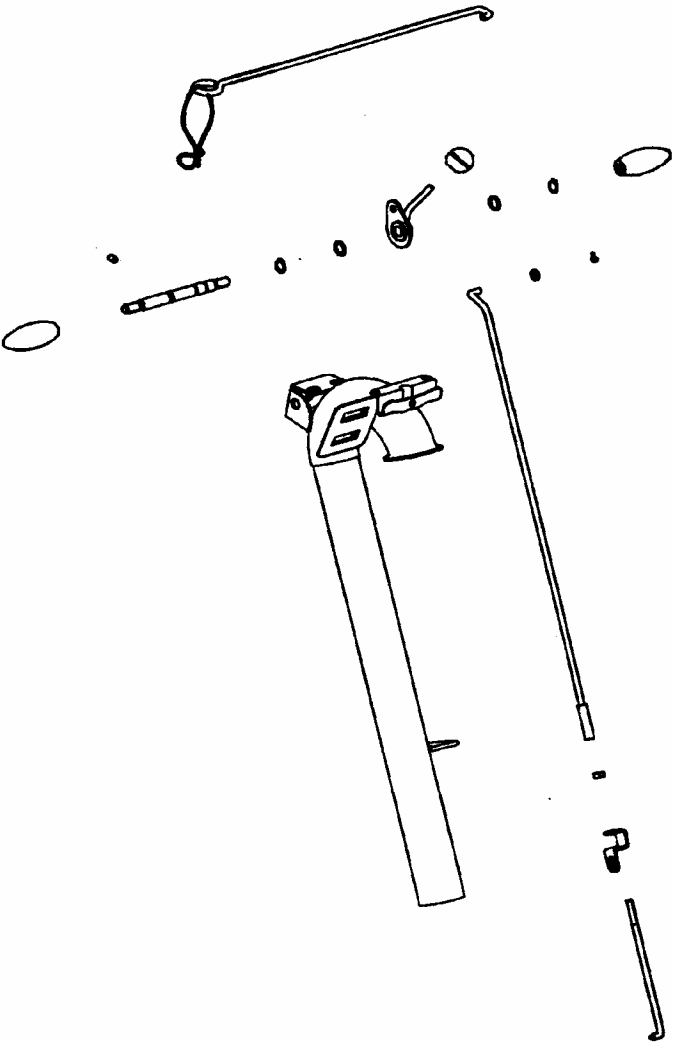
PROFIT



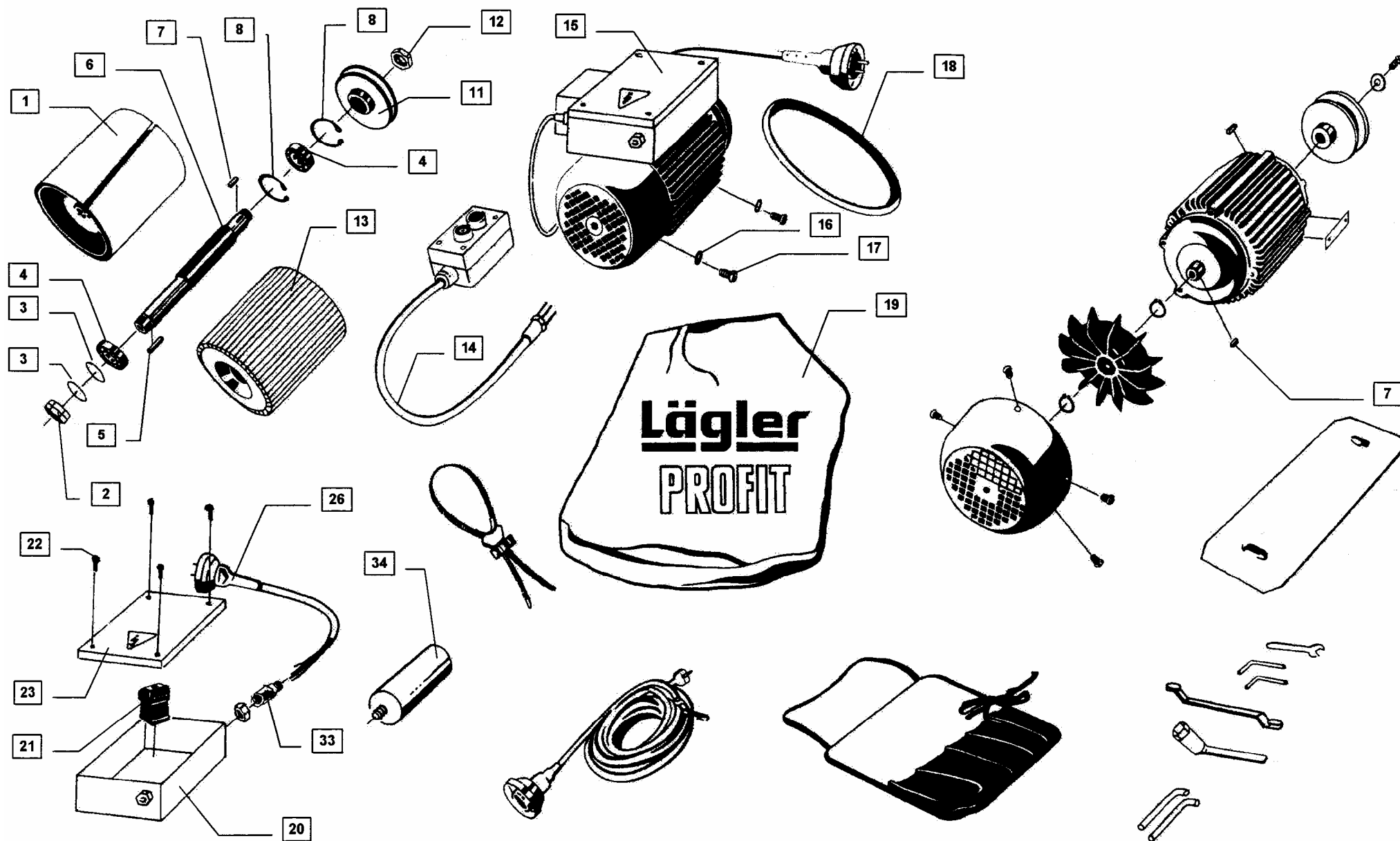
Pos	Bestellnummer Bestillingsnummer	Abmessung mm Mål mm	Beschreibung D	Betegnelse N
1	100.20.26.100		Kabelstütze, komplett	Kabelstøtte, komplett
2	000.01.40.011		Zugentlastungsring	Kabelstropp
4	0988.0015.005	DIN 988 15 x 21	Paßscheibe	Stoppskive
5	0125.1008.000	DIN 125 / M8	Scheibe	Skive
6	000.17.21.081		Schnellbefestiger mit Kappe	Hurtigfeste med kappe
7	0471.0015.000	DIN 471 / 15	Sicherungsring	Sikringsring
8	150.20.18.200		Hebel	Hever
9	000.20.56.351		Kugelknopf	Kuleknapp
10	100.20.17.200		Achse für Handgriff	Aksel for handtåk
11	0914.0008.012	DIN 914 / M8 x 12	Gewindestift	Skruestift
12	000.20.31.351		Handgriff	Håndtak
14	150.20.01.200		Führungsrohr	Førings- og støvrør
	150.20.00.200		Führungsrohr komplett	Føringsrør, komplett
15	150.20.25.100		Gestängeoberteil	Stangsystem overdel
16	0934.1008.000	DIN 934 / M8	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
17	150.20.24.100		Patentverschluß	Patentlås
18	150.20.33.100		Gestängeunterteil	Stangsystem underdel
20	6797.1006.000	DIN 6797 / M6	Zahnscheibe	Tannskive
29	0912.1006.020	DIN 912 / M6 x 20	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
31	150.05.01.200		Radgabel links	Hjulgaffel, venstre
34	0912.1006.016	DIN 912 / M6 x 16	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
35	0125.1006.000	DIN 125 / M6	Scheibe	Skive
36	150.05.02.200		Radgabel rechts	Hjulgaffel, høyre
37	0912.1006.025	DIN 912 / M6 x 25	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
39	0931.1008.050	DIN 931 / M8 x 50	Sechskantschraube	Sekskantskrue
41	0980.1008.000	DIN 980 / M8	Ganzstahlmutter	Mutter
42	150.05.03.100		Justierblech	Justeringsplate
43	150.05.09.100		Hinterrad mit Deckel	Bakhjul
44	000.20.45.083		Flügelmutter	Vingemutter
46	0931.1008.075	DIN 931 / M8 x 75	Sechskantschraube	Sekskantskrue



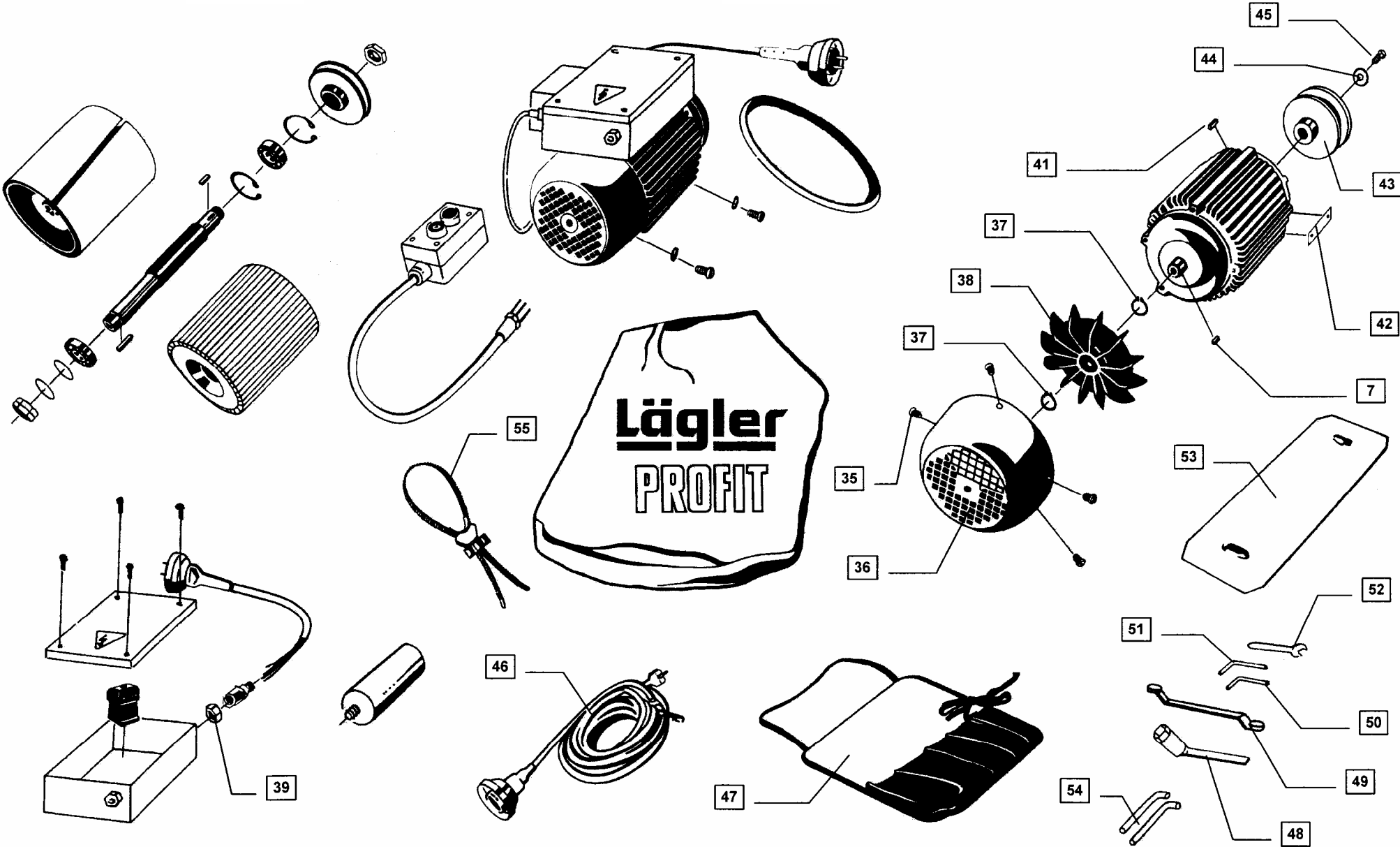
Pos	Bestellnummer Bestillingsnummer	Abmessung mm Mål mm	Beschreibung D	Betegnelse N
47	150.10.00.200		Ventilatoreinsatz, komplett	Vifte, komplett
50	150.58.00.200		Riemenspanner, komplett	Kilereinstrammer, komplett
51	0439.1008.000	DIN 439 / M8	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
53	7500.1006.020	DIN 7500 / M6 x 20	Schraube	Skrue
54	150.04.06.100		Federwinkel	Vinkelfeste
55	150.04.25.100		Zugfeder + Spannschr.kpl.	Fjær + just-skrue
57	150.04.00.100		Abhebevorrichtung	Hevearm
60	0439.1010.000	DIN 439 / M10	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
61	0912.1010.080	DIN 912 / M10 x 80	Innensechskantschraube	Sekskant innvending skrue
62	150.50.01.100		Riemenschutz	Reimdeksel
63	0912.1006.012	DIN 912 / M6 x 12	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
64	0125.1010.000		Scheibe	Skive
65	0934.1010.000	DIN 934 / M10	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
72	100.01.08.200		Bundmutter + Niete	Skivemutter frest
73	150.01.03.100		Abdeckblech	Deksel
77	9021.1005.000	DIN 9021 / M5	Scheibe	Stoppskive
78	150.01.02.100		Dichtfilz	Filtpakning
79	7500.1005.012	DIN 7500 / M5 x 12	Linsenschraube	Skrue
80	100.01.05.105		Deckelverschluss	Lås
81	100.45.01.105		Leitrolle	Styrettrinse



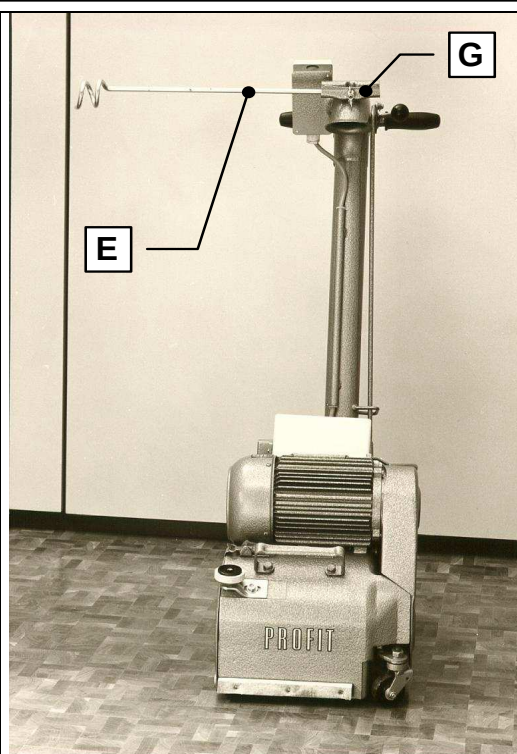
Pos	Bestellnummer Bestillingsnummer	Abmessung mm Mål mm	Beschreibung D	Betegnelse N
82	150.01.00.100		Gehäuse	Maskinhus
83	150.01.01.100		Stoßfilz	Støtfilt
84	7337.1005.033	DIN 7337 / 5 x 33	Blindniet	Festeskrue/popnagle
85	0912.1006.025	DIN 912 / M6 x 25	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
86	100.60.02.200		Wandschutzrolle	Veggbeskyttende hjul
90	150.60.01.100		Halter	Holder
91	150.60.00.100		Wandschutzrolle mit Halter	Veggbeskyttelseshjul m/holder
92	0125.1008.000	DIN 125 / M8	Scheibe	Skive
93	0912.1008.016	DIN 912 / M8 x 16	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
94	0912.1006.020	DIN 912 / M6 x 20	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
96	000.20.10.121		Bügelgriff	Håndtak
97	150.04.08.100		Führungslasche	Styringsplate
98	6797.1006.000	DIN 6797 / M6	Zahnscheibe	Tannskive
99	7500.1006.016	DIN 7500 / M6x16	Schraube	Skrue
101	0934.1006.000	DIN 934 / M6	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
102	150.06.00.300		Lenkrolle, komplett	Styrehjul, komplett
104	6797.1010.000	DIN 6797 / M10	Zahnscheibe	Tannskive
105	0934.1010.000	DIN 934 / M10	Sechskantmutter	Sekskantsmutter
108	0912.1006.940	DIN 912 / M6 x 40	Innensechskantschraube	Sekskant innvendig skrue
109	465.05.09.105		Vorderrad	Forhjul
110	0980.1006.000	DIN 980 / M6	Mutter	Mutter til hjulaksel



Pos	Bestellnummer Bestillingsnummer	Abmessung mm Mål mm	Beschreibung D	Betegnelse N
1	200.40.00.100	200 mm	Schleifwalze neu	Spennslipevalse, ny
	200.40.00.109	200 mm	Schleifwalze im Tausch	Spennslipevalse, regummiert
2	100.02.06.100		Sechskantmutter, Linksgewinde	6kantmutter venstrgjenget OBS!
3	0988.0025.010	DIN 988 / 25x35x1	Paßscheibe	Stoppskive
4	6205.0025.205	6205 2RL	Rillenkugellager	Kulelager
5	6885.0606.040	DIN 6885 6x6x40	Paßfeder	Kile
6	150.02.01.100		Schleifwelle	Aksel til slipevalse
7	6885.0606.018	DIN 6885 6x6x18	Paßfeder	Kile
8	0472.0052.000	DIN 472 / 52	Sicherungsring	Sikringsring
11	150.36.00.100		Keilriemenscheibe	Kileremskive
12	100.02.05.100		Sechskantmutter, Rechtsgewinde	Sekskantmutter
13	150.40.00.100	200 mm	Zentrifugal-Schleifwalze	Sentrifugalslipevalse, ny
14	150.65.60.100		Schalter, komplett	Bryter, komplett
15	150.65.00.100	230 V / 50 Hz	Motor neu	Motor, ny
16	6797.1008.000	DIN 6797 / M8	Zahnscheibe	Tannskive
17	900.02.49.105		Spezialschraube	Spesialskrue
18	000.71.52.083	13 x 830	Keilriemen	Kilerem 13 x 830
19	150.00.80.105		Staubsack PROFIT	Støvpose PROFIT
20	150.65.40.100		Schaltkasten	Koblingsboks
21	000.65.20.010		Schütz	Kontaktor
22	7983.1042.013	DIN 7983 / 4.2 x 13	Blechschrabe	Plateskrue
23	150.65.47.100		Deckel mit Dichtung	Deksel med pakning
26	000.65.43.251	3 x 2,5 mm ²	Motorkabel	Motorkabel 3 x 2,5 mm ²
33	000.67.20.161		Zugverschraubung	Kabelavlaster
34	000.65.10.041		Betriebskondensator	Driftskondensator

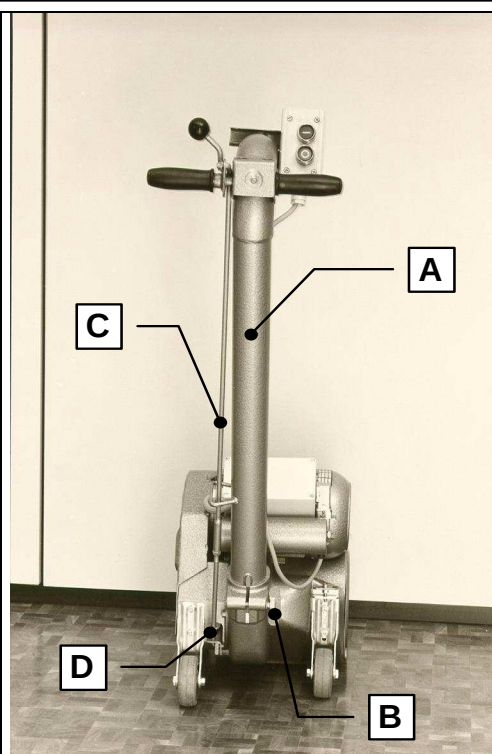


Pos	Bestellnummer Bestillingsnummer	Abmessung mm Mål mm	Beschreibung D	Betegnelse N
35	0085.1004.005	DIN 85 / M4 x 5	Flachkopfschraube	Flathodeskrue
36	150.65.09.100		Lüfterhaube	Viftehus, motor
37	0471.0020.000	DIN 471 / 20	Sicherungsring	Sikringsring
38	900.65.08.100		Lüfterflügel	Vifte
39	000.68.60.163		Gegenmutter	Kontramutter
41	6885.0606.025	DIN 6885 6x6x25	Paßfeder	Kile
42	150.65.31.100		Befestigungslasche	Monteringsplate
43	150.65.06.100		Motorriemenscheibe	Kilereimskive motor
44	000.10.10.061		Sicherungsscheibe	Sikringsskive
45	7500.1006.016	DIN 7500 / M6x16	Schraube	Skrue
46	000.65.53.251	3 x 2,5 mm², 10 m	Verlängerungskabel	Skjøtekabel 3 x 2,5 mm², 10 m
	000.65.53.252	3 x 2,5 mm², 20 m	Verlängerungskabel	Skjøtekabel 3 x 2,5 mm², 20 m
47	000.01.30.011		Werkzeugtasche, leer	Verktøyveske tom
	150.98.00.100		Werkzeugtasche, komplett	Verktøyveske, komplett
48	100.00.45.105		Walzenschlüssel	Valsenøkkel (pipenøkkel)
49	000.95.21.103	SW 13 / 10	Ringschlüssel	Ringnøkkel
50	000.93.11.051	SW 5	Sechskantschlüssel	Sekskantsnøkkel 5 mm
51	000.93.11.061	SW 6	Sechskantschlüssel	Sekskantsnøkkel 6 mm
	000.93.11.041	SW 4	Sechskantschlüssel	Sekskantsnøkkel 4 mm
52	000.95.11.171	SW 17	Einmaulschlüssel	Fastnøkler
53	200.00.40.105	200 mm	Papierschablone ELF 200	Papirsjablong for slipepapir ELF 200 valse
54	000.93.11.101	SW 10	Sechskantschlüssel	Sekskantnøkkel
55	000.01.40.110		Multiclip	Multiclip hurtigstrammer



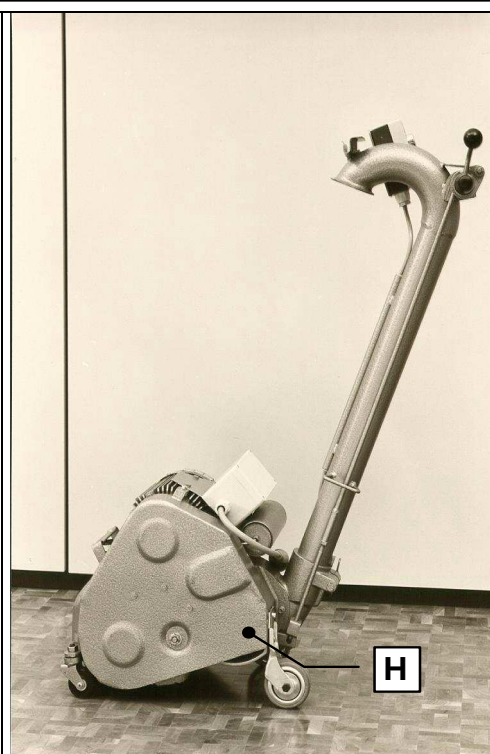
G - Konsole
E - Kabelstütze

G - Konsollen
E - Kabelstøtte



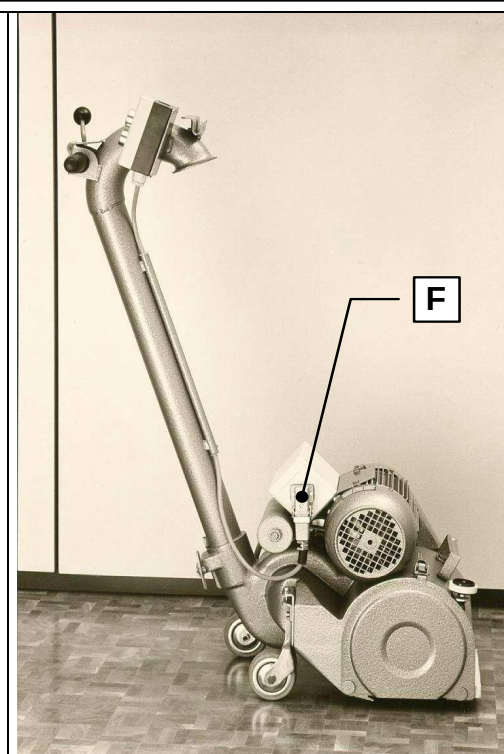
A - Führungsrohr B - Flügelmutter
C - Abhebevorricht. D - Abhebebügel

A - Føringsrør B - Vingemutter
C - Heveinnretning D - Løftebøyle



H - Riemenschutz

H - Reimdeksel



F - Steckdose

F - Stikkontakt

Betriebsanleitung / Bruksanvisning



Betriebsanleitung

Einsatzbereiche

Holz- und Korkfußböden, Schlittschuhbahnen aus Kunststoff, Tartanbahnen.

Keine Naßbearbeitung !

Zubehör

Staubsack, Kabelstütze kpl. , Verlängerungskabel 3 x 2,5 mm² - 10 m lang, Ersatzteilliste mit Betriebsanleitung und Sicherheitshinweisen, Werkzeugtasche komplett mit Gabelschlüssel SW 17, Sechskantschlüssel 4 / 5 / 6 mm, Walzenschlüssel, Ringschlüssel SW10/13. Bei Ausführung mit Schleifwalze ELF 200 zusätzlich eine Papierschablone und zwei Sechskantschlüssel 10 mm.

Motordaten

Einphasenwechselstrommotor 230 V, 50 Hz, 1.8 kW, 2.800 1/min, 11.2 A, Isolationsklasse F, Schutzart IP54, Kondensator 40 µf. Die hier erwähnten Daten beziehen sich auf Motoren, die in der Bundesrepublik Deutschland eingesetzt werden. Exportierte Maschinen können andere Daten haben, die dem Motortypenschild zu entnehmen sind.

Inbetriebnahme

Zum Transport kann das Führungsrohr (A) abgenommen werden. Vor dem Schleifen ist das Führungsrohr in die Öffnung des Gehäuses zu stecken und durch Anziehen der Flügelmutter (B) zu befestigen. Danach das Gestänge der Abhebevorrichtung (C) in die Bohrung des Abhebebügels (D) einführen und mit dem Patentverschluß sichern. Nach dem Anbringen der Kabelstütze (E) an der Konsole (G) den Staubsack fest an das Ende des Führungsrohrs befestigen. Anschließend den Schalter oben rechts am Führungsrohr in die Konsole stecken. Zum Schluß das 10 m -Verlängerungskabel mit dem Motorkabel verbinden, und durch Verwendung des Zugentlastungsringes in der Öse der Kabelstütze einhängen.

Einschalten des Motors

Vor dem Betätigen des grünen Schalterknopfes zum Einschalten der Maschine, muß die Schleifwalze vom Boden abgehoben sein. Falls bei extremer Kälte der Motor schlecht starten sollte, ist zum Anlaufen der Maschine der Keilriemen abzunehmen, um das Anlaufen des Motors zu erleichtern.

Achtung: Die Maschine nur an Steckdosen mit Schutzkontakt betreiben!

Aufspannen der Schleifhülse bzw. des Schleifpapiers

Je nach Wunsch des Kunden kann die Maschine mit einer Zentrifugalschleifwalze oder mit einer herkömmlichen ELF 200 Schleifwalze ausgestattet werden.

Zentrifugalschleifwalze

Für diese Walze werden Schleifhülsen 200 x 551 mm mit Gewebeunterlage eingesetzt. Zum Bestücken der Walze mit einer Schleifhülse wird der Seitendeckel abgenommen und die Hülse so auf die Walze geschoben, daß der Gummibelag ganz bedeckt ist. Danach den Seitendeckel wieder anbringen und den Motor einschalten. Die Walze ist so konstruiert, daß bei rotierender Bewegung die Gummilamellen aufstehen und so die Schleifhülse gespannt wird.

Herkömmliche Schleifwalze ELF 200

Für diese Walze wird 200 mm breites Schleifpapier benutzt, das von der Rolle geschnitten wird. Zum Aufspannen des Schleifpapiers die Maschine zunächst über den Stoßfilz nach vorne kippen und die Schleifwalze so lange drehen, bis der Papierspanschlitz zwischen der Vorderseite des Gehäuses und dem Saugkanal sichtbar ist. Nun die Sechskantschlüssel 10 mm in die beiden Öffnungen der Spannbolzen, seitlich an der Schleifwalze einführen und bis zum Anschlag voneinander weg drücken. Dadurch wird die Papierspansvorrichtung geöffnet. Danach die Papierschablone auf die Rückseite des abgerollten Schleifpapiers legen und dieses entsprechend zuschneiden. Jetzt den Schleifpapierabschnitt gleichmäßig um die Schleifwalze legen und die beiden gleich langen Enden in die Walzenöffnung einführen. Nun das Schleifpapier spannen indem die Spannvorrichtung durch zueinander drücken der beiden Innensechskantschlüssel geschlossen wird. Wenn das Schleifpapier nicht gleichmäßig aufgespannt ist, können bei der Arbeit seitliche Schleifspuren entstehen. Ist das Schleifpapier nicht fest aufgespannt, können beim Schleifen -Wellen- sichtbar werden. Also unbedingt darauf achten, daß das Schleifpapier vorschriftsmäßig aufgespannt ist. Um einen -Wellenschliff- zu vermeiden, wurde bei der Konstruktion der Schleifwalze darauf geachtet, daß der Papierspanschlitz nicht zu breit ist. Sollte es dadurch Probleme beim Spannen von extrem grobem Schleifpapier geben, empfiehlt es sich, das Schleifpapier im Spannbereich von der Körnung zu befreien.

Einstellen der Maschine

Zum Einstellen der Maschine stellt man die Maschine am besten auf eine Holzplatte, schaltet den Motor ein und läßt vorsichtig die rotierende Schleifwalze ab, daß die Schleifwalze ganz leicht die Platte berührt. Danach ist das Bild des Einschliffes zu kontrollieren. Die Einstellung ist gut, wenn die beiden seitlichen Ränder des Einschliffes gleich breit sind. Sollten die Ränder ungleich breit sein, muß die Maschine nachjustiert werden. Dazu sind zunächst die beiden Innensechskantschrauben der rechten Radgabel zu lösen. Wenn die Maschine rechts mehr schleift als links, ist die Stellschraube auf dem Justierblech nach unten zu drehen. Mit einer erneuten Schleifprobe ist anschließend zu prüfen, ob die Einstellung in Ordnung ist. Falls nicht, den Einstellvorgang wiederholen. Sollte das Gerät links mehr schleifen als rechts, ist in umgekehrtem Sinne zu verfahren.

Staubabsaugung

Zur Gewährleistung einer optimalen Staubabsaugung sind stets Original PROFIT Staubsäcke zu verwenden. Der Staubsack ist unter Verwendung einer Atemmaske P3 spätestens dann zu entleeren, wenn er zu einem Drittel gefüllt ist.

Nach dem Schleifen ist der Staubsack grundsätzlich zu entleeren und der Inhalt wegen Brandgefahr im Freien zu lagern !

Tauschen der Schleifwalze

Sollte der Gummibelag der Schleifwalze abgenutzt oder beschädigt sein, ist die Schleifwalze auszuwechseln. Zum Öffnen der Walzenmutter den Walzenschlüssel benutzen und das Linksgewinde beachten.

Mögliche Betriebsstörungen

Durch zu schwache örtliche Stromversorgung, zu lange Zuleitung (mehr als 20 m), oder zu geringen Kabelquerschnitt (kleiner als 3 x 2,5 mm²) können am Motor anstatt der erforderlichen 230 V, z.B. nur 190 V ankommen. Dadurch verliert die Maschine enorm an Leistung und wird extrem heiß. Wenn dann der Thermoschutzschalter den Motor abschaltet, kann nicht weitergearbeitet werden, bis der Motor abgekühlt ist. Ein zuwenig gespannter Keilriemen führt zu verminderter Schleifleistung. Deshalb von Zeit zu Zeit den Keilriemen nachspannen. Dazu durch Lösen der beiden Schrauben den Riemenschutz entfernen.

Die Befestigungsschraube der Riemenspannerrolle lösen, den Riemenspanner mit einer Hand nach hinten drücken und mit der anderen Hand die Befestigungsschraube fest anziehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Maschinen mit elektrischer Ausrüstung sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen immer zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- **Halten Sie ihren Arbeitsbereich in Ordnung**

Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**

Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Benutzen Sie die Maschine nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**

Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken. Benutzen Sie den DI-Sicherheitsstecker (Art.Nr. 000.01.65.010).

- **Halten Sie Kinder fern**

Lassen Sie andere Personen nicht die Maschine oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

- **Bewahren Sie Ihre Maschinen sicher auf**

Unbenutzte Maschinen sollen in trockenen, verschlossenen Orten und außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

- **Überlasten Sie die Maschine nicht**

Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie die richtige Maschine**

Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen oder Vorsatzgeräte für schwere Belastungen. Benutzen Sie Maschinen nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind.

- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden.

- **Benutzen Sie Schutzvorrichtungen**

Verwenden Sie Atemmasken der Filterklasse P3 (Art.Nr. 000.01.20.010) bei stauberzeugenden Arbeiten.

- **Keine Zweckentfremdung des Kabels**

Tragen oder ziehen Sie die Maschine nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- **Beugen Sie sich nicht zu weit vor**

Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- **Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt**

Halten Sie ihre Maschinen sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise zum Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig die Kabel und lassen Sie sie bei Beschädigungen von einem Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, falls beschädigt. Halten Sie Handgriffe trocken von Öl und Fett.

- **Ziehen Sie den Netzstecker**

Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel muß der Netzstecker gezogen sein.

- **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Werkzeugschlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

- **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**

Vergewissern Sie sich, daß der Ein/Aus-Schalter beim Anschluß an das Stromnetz nicht betätigt ist.

- **Seien Sie stets aufmerksam**

Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor, verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

- **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**

Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Sie Schutzeinrichtungen oder beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen, ob keine Teile gebrochen sind, ob sämtliche anderen Teile einwandfrei und richtig montiert sind, und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Gerätes beeinflussen können, stimmen.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Maschinen, bei denen sich der Schalter nicht ein- oder ausschalten läßt.

➤ **Achtung !**

- **Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind oder im jeweiligen Katalog angeboten werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.**
- **Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf.**
- **Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft.**
- **Verwenden Sie nur original Ersatzteile !
Fremdteile führen zum Verlust des Garantieanspruches und können zum Sicherheitsrisiko werden.**

BRUKSANVISNING



BRUKSOMRÅDER

Alle typer tregulv, korkgulv, skøytebaner av kunststoff, tartanbaner. Ingen våtbearbeiding!

TILBEHØR

Driftsklar maskin, støvpose, kabelstøtte, forlengelseskabel 3x2,5 mm² - 10 m lang, reservedelsliste med bruksanvisning og sikkerhetsinstruks, verktøyveske komplett med gaffelnøkkel SW 17, sekskantnøkkel 5mm, sekskantnøkkel 6mm, valsenøkkel, ringnøkkel SW 10/13. Ved modell med slipevalse ELF 200 også en papirsjablong og to sekskantnøkler 10 mm.

MOTORDATA

Enfase vekselstrømmotor 230 V, 50 HZ, 1,8 KW, 2.800 U/min., 11,2 A, isolasjonsklasse F, beskyttelsestype IP 54, kondensator 40 uf.
De nevnte data henviser til motorer som blir montert i Tyskland. Eksporterte maskiner kan ha andre data, som kan leses av på motortypeskiltet.

OPPSTART

Ved transport tas føringsrøret (A) av. Før sliping skal røret stikkes i åpningen på maskinhuset og festes ved å skru til vingemutteren (B). Deretter skal stangsystemet til heveinnretningen (C) føres inn i hullet på løftebøylen (D) og sikres med patentlåsen. Etter festet av kabelstøtten (E) på konsollen (G), bindes støvposen fast til enden av styringsrøret. Deretter stikkes bryterens styringskabel i bryterkassens stikkontakt (F) og sikres. Til slutt forbindes 10 m forlengelseskabelen med motorkabelen, tres inn i spiralen til kabelstøtten, og karabinkroken hektes i fremspringet (G).

STARTE MOTOREN

Trykk på den grønne bryteren for å starte motoren. Pass på at slipevalsen er hevet fra gulvet før du starter motoren. Hvis motoren skulle starte dårlig pga. ekstrem kulde, kan kileremmen tas av ved oppstart.

NB!

Maskinen skal bare tilknyttes stikkontakter som er jordet.

SPENNING AV SLIPEHYLSEN/SLIPEPAPIRET

Etter kundens ønske kan maskinen utstyres med sentrifugalslipevalse eller med en original ELF 200-slipevalse.

Sentrifugalslipevalse

Til denne valsen brukes slipebånd 200x551 mm med lerretbakside. For å montere slipebåndet, tas sidelokket av, og båndet tres på valsen slik at gummibelegget dekkes helt. Deretter settes sidelokket på igjen og motoren startes. Valsen er konstruert slik at gummilamellene reiser seg ved roterende bevegelse, og dermed strammes slipepapiret fast.

Original slipevalse ELF 200

Til denne valsen brukes 200 mm bredt slipepapir, som klippes av en rull. For å stramme dette slipepapiret vippes maskinen framover over støtfiltet, og slipevalsen dreies så langt at papirstrammingsglippen blir synlig mellom forsiden av boksen og luftekanalene. Før inn 10 mm sekskantnøkkelen i de to åpningene på siden av slipevalsen, og trykk sammen til det stopper. Dermed blir papirstrammerinnretningen åpnet. Deretter legges papirsjablongen på baksiden av det avrullede slipepapiret, og dette klippes til. Nå legges slipepapiret jevnt rundt slipevalsen, og de to like lange endene føres inn i valseåpningen. Så strammes slipepapiret ved at strammeinnretningen lukkes ved sammenpressing av de to innersekskantnøkklene. Hvis slipepapiret ikke er jevnt spent, kan det oppstå slipespor på sidene under arbeidet. Hvis slipepapiret ikke er fast nok spent, kan det oppstå «bølger» under sliping. Altså må det passes nøye på at slipepapiret er forskriftsmessig spent. For å unngå «bølgesliping», ble det ved konstruksjonen passet på at papirstrammingsglippen ikke er for bred. Skulle det av den grunn oppstå problemer ved stramming av ekstremt grovt slipepapir, anbefales det at korninger fjernes i strammeområdet.

INNSTILLING AV MASKINEN

For å innstille maskinen, bør den settes på en treplate, motoren slås på og man lar den roterende slipevalsen så vidt berøre platen. Deretter kontrolleres slipebildet. Innstillingen er god når de to sidesporene på innslipingen er like brede. Skulle sporene være ulike, må maskinen etterjusteres. Til dette løsnes de to innersekskantskruene på den høyre hjulgaffelen. Hvis maskinen sliper mer på høyre side, skal innstillingsskruen på justeringsplaten dreies nedover. Deretter testes innstillingen med en ny slipeprøve. Hvis ikke, gjentas justeringen. Sliper apparatet mer på venstre side, justeres motsatt.

STØVAVSUGING

For å oppnå optimal støvavsugning, bruk originale PROFIT støvposer. Støvposen skal senest tømmes når den er en tredjedel full. Bruk støvmaske P3 ved tømming. Etter sliping skal støvposen alltid tømmes, og innholdet lagres fritt pga. brannfare.

BYTTE AV SLIPEVALSE

Skulle gummibeleget på slipevalsen være slitt eller skadet, må valsen skiftes. For å åpne valsemutteren brukes valsenøkkelen. Pass på linksdreiningen.

MULIGE DRIFTSFORSTYRRELSER

Ved for svak lokal strømtilførsel, for lang skjøteledning (mer enn 20 m), eller for lite kabelverrsnitt (mindre enn 3x2,5 mm²) kan motoren i stedet for de påkrevde 230 V f.eks. bare få 190 V. Dermed nedsettes maskinens ytelse enormt, og blir veldig varm. Hvis da termobeskyttelsesbryteren på motoren slås av, kan man ikke arbeide videre før motoren er avkjølt.

For slakk kilerem fører til dårligere slipeytelse. Derfor må fra tid til annen kileremmen strammes. Til dette fjernes to skruer i reimdekslet. Løsne festningsskruen på reimstrammerullen, trykk reimstrammeren bakover med en hånd dra festeskruen hardt til med den andre hånden.

SIKKERHETSINSTRUKS

NB! Ved bruk av elektrisk utstyr skal følgende grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid følges for å forebygge elektrisk sjokk, skade- og brannfare. Les og ta hensyn til denne instruksen før du tar i bruk apparatet. Oppbevar sikkerhetsinstruksen godt!

HOLD ARBEIDSOMRÅDET I ORDEN

Uorden på arbeidsområdet øker faren for ulykker.

TA HENSYN TIL PÅVIRKNING FRA OMGIVELSENE

Ikke utsett maskinen for regn. Ikke bruk maskinen i fuktige eller våte omgivelser. Sørg for god belysning. Ikke bruk elektriske maskiner i nærheten av brennbare væsker eller gasser.

BESKYTT DEG MOT ELEKTRISK STØT

Unngå kroppskontakt med jordete deler, f.eks. rør, varmeapparater, komfyrer, kjøleskap. Bruk jordfeilmellomkontakt.

HOLD BARN UNNA

La ikke andre personer røre de elektriske maskinene eller kabelen, hold dem unna arbeidsområdet.

OPPBEVAR DE ELEKTRISKE MASKINENE TRYGT

Elektriske maskiner som ikke er i bruk skal oppbevares på tørre, lukkede områder og utilgjengelige for barn.

IKKE OVERBELAST DEN ELEKTRISKE MASKINEN

Du arbeider bedre og tryggere i angitt ytelsesnivå.

BRUK RIKTIG MASKIN

Ikke bruk maskiner med for lite krefter eller tilleggsutstyr som gir for tunge belastninger. Ikke bruk maskinen til formål og arbeider den ikke er egnet til.

BRUK RIKTIG ARBEIDSTØY

Ikke bruk vide klær eller smykker. De kan sette seg fast i bevegelige deler.

BRUK BESKYTTELSESINNRETNINGER

Bruk også støvmaske ved støvende arbeide.

VÆR FORSIKTIG MED KABLEN

Ikke bær den elektriske maskin i kabelen, og ikke bruk den til å dra støpselet ut av veggkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter.

IKKE BØY DEG FOR LANGT OVER

Unngå unaturlig kroppsholdning. Sørg for godt fotfeste og behold alltid likevekten.

PLEI DEN ELEKTRISKE MASKINEN MED OMHU

Hold den elektriske maskinen ren for å kunne arbeide bedre og sikrere. Følg vedlikeholdsforskriftene og veiledningene ved skifte av utstyr. Kontroller kabelen regelmessig, og la en godkjent fagkyndig skifte den ved skader. Kontroller skjøtekabelen regelmessig, og skift den hvis den er skadet. Hold håndtak tørre og fri for olje og fett.

TA UT NETTKONTAKTEN

Når maskinen ikke er i bruk, for vedlikeholdsarbeid og ved skifte av utstyr.

IKKE LA VERKTØYNØKLER STÅ I

Kontroller før igangsetting at nøkler og innstillingsverktøy er fjernet.

UNNGÅ UKONTROLLERT START

Ikke bær strømtilkoblede elektriske maskiner med fingeren på bryteren. Forviss deg om at bryteren er av ved tilkobling til strømnettet.

VÆR ALLTID OPPMERKSOM

Følg med i arbeidet. Bruk fornuften, ikke bruk den elektriske maskinen når du er ukonsentrert.

SJEKK APPARATET FOR SKADER

Før videre bruk av elektriske maskiner må du kontrollere beskyttelsesinnretninger eller skadede deler nøye for plettfri og forskriftsmessig funksjon. Kontroller at funksjonen til bevegelige deler er i orden, at de ikke klemmer, at ingen deler er brukket, at samtlige andre deler er plettfrie, riktig montert og at alle andre forhold som kan påvirke driften av apparatet er i orden. Skadede beskyttelsesinnretninger og deler skal forskriftsmessig repareres eller skiftes av et kundeverksted, så sant ikke annet er angitt i driftsveiledningen. Skadede brytere må erstattes ved et kundeverksted. Bruk ingen elektriske apparater hvor bryteren ikke lar seg skru av og på.

MERK!

For din egen sikkerhet; bruk bare tilbehør og ekstrautstyr som er angitt i betjeningsveiledningen eller blir tilbudt i respektive katalog. Bruk av annet innsettingsverktøy eller tilbehør enn anbefalt i driftsveiledningen kan bety personlig skadefare

Pass godt på denne veiledningen.

Bruk bare originale reservedeler! Uoriginale deler garanteres ikke av Lägler, og kan være en sikkerhetsrisiko.



Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinien

98/37/EG vom 22.06.1998

Niederspannung (73/23/EWG, zuletzt geändert durch 93/68/EWG vom 22.06.1993)

Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG, zuletzt geändert durch 93/68/EWG vom 22.06.1993)

Die Bauart der Walzenschleifmaschine **LÄGLER PROFIT**, Seriennummer siehe Typenschild, ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den oben angegebenen Richtlinien.

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

DIN EN 292 Teil 1 und Teil 2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen

DIN EN 60 204.1, Elektrische Ausrüstung für Industriemaschinen

EN 55014-1, Elektromagnetische Verträglichkeit: Störaussendung-Produktfamiliennorm

EN 55014-2, Elektromagnetische Verträglichkeit: Störfestigkeit-Produktfamiliennorm

EN 61000-3-2, Elektromagnetische Verträglichkeit: Grenzwerte für Oberschwingungsströme

EN 61000-3-3, Elektromagnetische Verträglichkeit: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter

Folgende Unterlagen sind vorhanden:

- Gesamtplan der Maschine mit Steuerkreislängen.
- Detaillierte und vollständige Pläne für die Überprüfung der Übereinstimmung der Maschine mit den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen.
- Eine Liste der grundlegenden Anforderungen aus EG-Richtlinien, Normen und Spezifikationen, die bei der Konstruktion der Maschine berücksichtigt wurden.
- Eine Beschreibung der Lösungen zur Verhütung von Gefahren, die von der Maschine ausgehen.
- Ein Exemplar der Betriebsanleitung der Maschine.

Eugen Lägler GmbH • Maschinenbau
Industriegebiet Kappelrain
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern
Tel.: +49 - 7135 - 98 90-0 • Fax: +49 - 7135 - 98 90-98
E-Mail: info@laegler.com • <http://www.laegler.com>

Dipl.-Ing. (FH) Volker Wörner, Konstruktion
Eugen Lägler GmbH, Maschinenbau
Güglingen-Frauenzimmern,
den 01.11.2005



Overensstemmelseserklæring i henhold til EU-direktivene

98/37/EC av 22.06.1998

Lavspenning (73/23/EEC, sist endret med 93/68/EEC av 22.06.1993)

Elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC, sist endret med 93/68/EEC av 22.06.1993)

Konstruksjonen av båndslipemaskinen **LÄGLER PROFIT**, serienummer se typeskilt, er utviklet, konstruert og produsert i overensstemmelse med de ovenfor angitte direktiver.

De følgende harmoniserte normer har funnet anvendelse:

DIN EN 292 del 1 og del 2 Sikkerhet for maskiner, apparater og anlegg

DIN EN 60 204.1 Elektrisk utstyr til industrimaskiner

EN 55014-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: Støyemisjon - Produktfamilienorm

EN 55014-2 Elektromagnetisk kompatibilitet: Støyimmunitet - Produktfamilienorm

EN 61000-3-2 Elektromagnetisk kompatibilitet: Grenseverdier for harmonisk strøm

EN 61000-3-3 Elektromagnetisk kompatibilitet: Grenseverdier for spenningsvingninger og flimring i lavspenningsnet for apparater med en inngangsstrøm ≤ 16 A pr. leder

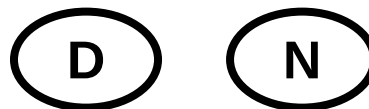
De følgende dokumenter foreligger:

- Hel oversikt over maskinen med styrekretsdiagrammer
- Detaljerte og fullstendige oversikter til kontroll av maskinens overensstemmelse med grunnleggende krav til sikkerhet og helse
- En liste over de grunnleggende krav ifølge EU-direktiver, normer og spesifikasjoner som har blitt overholdt under konstruksjonen av maskinen
- En beskrivelse av løsningene til forebyggelse av farer som utgår fra maskinen
- Et eksemplar av driftshåndboken for maskinen

Eugen Lägler GmbH • Maschinenbau
Industriegebiet Kappelrain
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern
Tlf.: +49 - 7135 - 98 90-0 • Fax: +49 - 7135 - 98 90-98
E-post: info@laegler.com • <http://www.laegler.com>

Dipl.-Ing. (FH) Volker Wörner, Sivilingeniør
Eugen Lägler GmbH, Maschinenbau
Güglingen-Frauenzimmern,
den 01.11.2005

PROFIT



Seriennummer / Fabrikationsår: _____

Baujahr / Byggeår: _____

Für den Inhalt dieser Bedienungsanleitung wird keine Garantie übernommen. Keine Haftung für Fehler oder Schäden, die durch den Gebrauch dieser Bedienungsanleitung entstehen. Änderungen vorbehalten.

No warranty for contents of this manual. No liability for any kind of damages, losses or injuries resulting from the use of this booklet. Subject to change without prior note.